

GOVERNMENT OF WEST BENGAL
EDUCATION DIRECTORATE
Bikash Bhavan, Salt Lake,
Kolkata - 700091

Memo No. ED-893/2016

Date: 20.09.2016

From:

The Director of Public Instruction,
Education Directorate,
Government of West Bengal,
Bikash Bhavan, Salt Lake, Kolkata - 700091

To:

Principal/OIC of all Government Colleges of West Bengal

Subject: Bio-data & ACR required from Assistant Professors of WBES in Bengali/English for recommendation to the post of Bengali Translator to the Govt. Of West Bengal under administrative control of Home Department, Govt. Of West Bengal

Please find attached a document related to the above subject for your necessary action. Assistant Professors (W.B.E.S) in Bengali/English interested to take up such an assignment are requested to submit their bio-data and ACR to the Additional Director of Public Instruction (Administration) within 10 days from the date of uploading/receipt of this letter whichever is earlier.


Director of Public Instruction

Encl: As stated above

Memo No. ED-893/(3)/2016

Dated: 20.09.2016

1. P.S to Hon'ble MIC, H.E Dept., Govt. Of West Bengal, Bikash Bhavan, Salt Lake, Kolkata - 700091
2. P.A. to Principal Secretary, H.E. Dept., Govt. Of West Bengal, Bikash Bhavan, Salt Lake, Kolkata - 700091
3. Guard File

Government of West Bengal
Home Department
General Establishment Branch
Block- III, 3rd floor
Writers' Buildings
Kolkata - 700001

No. 234-GE(N)/7A-3/2016

Date - 17.08.16

From: The Special Secretary
Home Department
Govt. of West Bengal

To : The Principal Secretary
Higher Education Department
Govt. of West Bengal
Bikash Bhavan
Salt Lake City
Kolkata - 700091

Subject: Filling up of vacancy in the Single Cadre Group-A post of Bengali Translator to the Govt. of West Bengal under administrative control of Home Dept., Govt. of West Bengal.

Sir,

I am directed to say that the Single Cadre Group-A post of Bengali Translator to the Govt. of West Bengal will be fallen vacant on and from 01.09.2016. As per one of the three provisions laid down in Recruitment Rules vide no. 7840-P, dtd. 26.10.1990(copy enclosed), the post may be filled up by transfer of an Assistant Professor/Lecturer in Bengali or English in the West Bengal Education Service.

2. I am, therefore, to request you to kindly recommend the name of a suitable candidate belonging to the West Bengal Education Service under your control for appointment to the post of Bengali Translator to the Govt. of West Bengal.

3. In this context, complete bio-data and updated A.C.R. in respect of the candidate may also kindly be furnished along with the recommendation.

Yours faithfully,

Arif Hossain
Special Secretary to the
Govt. of West Bengal.



5

GOVERNMENT OF WEST BENGAL
HOME DEPARTMENT
POLITICAL

N O T I F I C A T I O N

No.7840-P.

Dated, Calcutta the 26th October, 1990.

In exercise of the power conferred by the proviso to article 309 of the Constitution of India, and in supersession of all previous notifications on the subject, the Governor is pleased hereby to make the following rules regulating the recruitment to the posts of Bengali Translator, Reader, Assistant Reader, Reader and Translator (Hindi/Urdu), Upper Grade Assistant Translator (Bengali), Lower Grade Assistant Translator (Bengali) and Lower Grade Assistant Translator (Hindi/Urdu) in the office of the Bengali Translator under the Home (Political) Department, Government of West Bengal :-

: R u l e s :

1. Method of recruitment:-

The method of, and the qualifications required for recruitment to the posts of Bengali Translator, Reader, Assistant Reader, Reader and Translator (Hindi/Urdu), Upper Grade Assistant Translator (Bengali), Lower Grade Assistant Translator (Bengali) and Lower Grade Assistant Translator (Hindi/Urdu) in the office of the Bengali Translator under the Home (Political) Department, Government of West Bengal, shall be as detailed below :-

(I) Bengali Translator:

A. Method of Recruitment:

- (a) By Selection (direct recruitment), or
(b) by promotion from the post of Reader, or
(c) by transfer of an Assistant Professor/Lecturer in Bengali or English in the West Bengal Education Service.

(Contd...P/2)

B. Qualifications for direct recruitment:

- (i) Honours or Post-Graduate Degree in Bengali/Honours or Post-graduate Degree in English or Sanskrit with Bengali as one of the subjects at Bachelor's Degree level of a recognised University;
- (ii) five years' experience of translation work from Bengali to English and vice versa in a Government office/statutory body/commercial concern of repute;
- (iii) sufficient command over English and Bengali languages;
- (iv) ability of a high order to make reliable translation from English to Bengali and vice versa.

C. A g e:

Not more than 55 years on the 1st January of the year of advertisement, relaxable for otherwise well-qualified and experienced candidates;

(II) R e a d e r:

Method of Recruitment:

By promotion from the post of Assistant Reader.

(III) Assistant Reader:

Method of Recruitment:

By promotion from the post of Upper Grade Assistant Translator (Bengali).

(IV) Reader and Translator (Hindi/Urdu):

Method of Recruitment:

By promotion from the post of Lower Grade Assistant Translator (Hindi/Urdu).

(V) Upper Grade Assistant Translator (Bengali):

Method of Recruitment:

By promotion from the post of Lower Grade Assistant Translator (Bengali).

(Contd...P/3)

(VI) Lower Grade Assistant Translator (Bengali):

A. Method of Recruitment:

By selection (direct recruitment) on the results of a written test supplemented by viva-voce test.

B. Qualifications for direct recruitment:

- i) Honours or Post-graduate degree in Bengali/Honours or Post-graduate degree in English or Sanskrit with Bengali as a subject at Bachelor's degree level (graduation) of a recognised University;
- ii) sufficient command of English and Bengali languages;
- iii) ability of a high order to make reliable translation from English to Bengali and vice versa.

C. Age:

Not more than 30 years on the 1st January of the year of advertisement.

(VII) Lower Grade Assistant Translator (Hindi/Urdu):

A. Method of Recruitment:

By selection (direct recruitment) on the results of a written test supplemented by viva voce test.

B. Qualifications for direct recruitment:

- i) Honours or Post-graduate degree in Hindi or Urdu, as the case may be, or Honours or Post-graduate degree in English with Hindi or Urdu, as the case may be, as a subject at the Bachelor's degree level (graduation) of a recognised University;
- ii) sufficient command of English and Hindi or Urdu (as the case may be) languages;
- iii) ability of a high order to make reliable translation from Hindi or Urdu (as the case may be) to English or from English to Hindi or Urdu (as the case may be).

(Contd....P/4)

C. A g e:

Not more than 30 years on the 1st January of the year of advertisement.

2. Appointing Authority:

- (a) In relation to the post of Bengali Translator--- Governor; a n d
- (b) in relation to the posts of Reader, Assistant Reader, Reader and Translator (Hindi/Urdu), Upper Grade Assistant Translator (Bengali) and Lower Grade Assistant Translator (Bengali/Hindi/Urdu)-- Deputy Secretary to the Government of West Bengal, Home- (Political) Department.

By order of the Governor,

Sd/- P. K. Dasgupta.

Dy. Secy. to the Govt. of West Bengal.

No. 7840/1-P. Dated, Calcutta the 26th Oct. 1990.

Copy forwarded to the Secretary, Public Service Commission, West Bengal, 161A, S.P. Mukherjee Road, Calcutta-700026 for information with reference to his letter No. 5473-PSC(S&R)/1R-19/88 dated 25.10.89.


Dy. Secy. to the Govt. of West Bengal. 26/10/90